



RZECZPOSPOLITA POLSKA
INSPEKCJA WETERYNARYJNA
Republic of Poland
Veterinary Inspection

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT¹ OF MILK AND MILK
PRODUCTS FROM POLAND INTO INDIA**

**WETERYNARYJNE ŚWIADECTWO ZDROWIA DLA IMPORTU¹ MLEKA I
PRODUKTÓW MLECZNYCH Z POLSKI DO INDII**

I. GENERAL INFORMATION/INFORMACJE OGÓLNE

<p>1. Veterinary Health certificate No/ Weterynaryjne świadectwo zdrowia nr:</p> <p>Date/Data:</p>	<p>2.1 Competent Authority: VETERINARY INSPECTION Właściwa władza: INSPEKCJA WETERYNARYJNA</p> <p>2.2 Competent authority issuing the certificate: _____ Właściwy organ wydający świadectwo: _____</p> <p>2.3 Contact Details and Email/ Dane kontaktowe i adres e-mail:</p>
<p>3. Invoice No and Date/Nr faktury i data:</p>	<p>4. Quantity/Ilość:</p>
<p>5. Consignor / exporter/Nadawca / eksporter</p> <p>Name/Nazwa:</p> <p>Address/Adres:</p> <p>Tel. no. and Email/Nr tel. i Email:</p>	
<p>6. Consignee / importer/Odbiorca / importer:</p> <p>Name/Nazwa:</p> <p>Address/Adres:</p> <p>Tel. no. and Email/Nr tel. i email:</p>	
<p>7. Country of origin/Kraj pochodzenia:</p>	<p>ISO Code/Kod ISO:</p>

8. Place of loading/Miejsce załadunku:					
9. Country of destination/ Kraj przeznaczenia:	ISO code/Kod ISO:				
10. Declared Port of Entry²/ Zadeklarowany port wejścia ² :					
11. Mode of Transport/Rodzaj transportu:					
12. Identification of the product as described below: (multiple lines may be used for multiple products)/ Identyfikacja produktu zgodnie z poniższym opisem: (wiele linii może być używanych dla wielu produktów)					
a)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Description of the food along with HS code/Opis żywności wraz z kodem HS:</th> <th>Intended purpose/Przeznaczenie:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Description of the food along with HS code/Opis żywności wraz z kodem HS:	Intended purpose/Przeznaczenie:	 	
Description of the food along with HS code/Opis żywności wraz z kodem HS:	Intended purpose/Przeznaczenie:				
b)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name and address of Manufacturer / Establishment/ Nazwa i adres producenta / zakładu</th> <th>Approval number(s) of establishment(s), (Date/Validity) along with Name and address of the Registration/Accreditation authority/ Numer(-y) identyfikacyjny(-e) zakładu/zakładów, (data/ważność) wraz z nazwą i adresem organu rejestracyjnego/akredytacyjnego</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Name and address of Manufacturer / Establishment/ Nazwa i adres producenta / zakładu	Approval number(s) of establishment(s), (Date/Validity) along with Name and address of the Registration/Accreditation authority/ Numer(-y) identyfikacyjny(-e) zakładu/zakładów, (data/ważność) wraz z nazwą i adresem organu rejestracyjnego/akredytacyjnego	 	
Name and address of Manufacturer / Establishment/ Nazwa i adres producenta / zakładu	Approval number(s) of establishment(s), (Date/Validity) along with Name and address of the Registration/Accreditation authority/ Numer(-y) identyfikacyjny(-e) zakładu/zakładów, (data/ważność) wraz z nazwą i adresem organu rejestracyjnego/akredytacyjnego				

c)	Name of the product /Nazwa produktu	Lot no. / Batch no./ Nr partii	Type of packaging/ Rodzaj opakowania	Number of packages/ Liczba opakowań	Net Weight/ Waga netto
d)	Date of Manufacture or Packaging/ Data produkcji lub pakowania	Best before (if applicable)/Najlepiej spożyć przed (jeśli dotyczy)		Date of Expiry/ Data ważności	

¹ **Import of livestock products into India is subjected to fulfillment of the Live-stock Importation Act, 1898 and the rules / regulations thereunder as notified time to time./**Import produktów zwierzęcych do Indii podlega spełnieniu ustawy o imporcie zwierząt z 1898 r. i wynikających z niego zasad / przepisów ogłaszanych okresowo.

² **Port of Entry as notified by Department of Animal Husbandry and Dairying, Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and Dairying, Government of India considering applicability of Sanitary Import Permit (SIP) or not, as the case may be./**Port wejścia zgłoszony przez Departament Hodowli Zwierząt i Mleczarstwa, Ministerstwo Rybołówstwa, Hodowli Zwierząt i Mleczarstwa, Rząd Indii rozważający zastosowanie zezwolenia importu sanitarnego (SIP) lub nie, w zależności od przypadku.

II. CERTIFICATION/CERTYFIKACJA*

The undersigned Official Veterinarian certifies that the product(s) described above satisfies the following requirement/Niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii zaświadcza, że produkt(-y) opisany(-e) powyżej spełnia(-ją) następujący wymóg:

1. General conditions/Warunki ogólne:

- a) **The source animals have never been fed with feeds produced from meat or bone meal including internal organs, blood meal and tissues of ruminant origin and porcine origin materials except milk and milk products./Zwierzęta, od których pochodził surowiec, nigdy nie były karmione paszami wyprodukowanymi z mączki mięsnej lub kostnej, w tym z narządów wewnętrznych, mączki z krwi i tkanek pochodzących od przeżuwaczy oraz materiałów pochodzących od świń, z wyjątkiem mleka i produktów mlecznych.**
- b) **The milk product has not been manufactured using animal rennet./** Produkt mleczny nie został wyprodukowany przy użyciu podpuszczki zwierzęcej.

2. Sanitary Conditions/Warunki sanitarne:

- a) **The milk has been processed (including destruction of FMDV³) to make it fit for human consumption as recommended by World Organization for Animal Health (WOAH)/Mleko zostało przetworzone (wliczając zniszczenie FMDV³) w celu dostosowania go do spożycia przez ludzi zgodnie z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (WOAH).**
- b) **The milk has been processed to a temperature, which ensures destruction of organisms causing Tuberculosis, Listeriosis, Para tuberculosis, Q fever and Brucellosis./Mleko zostało przetworzone w temperaturze, która zapewnia zniszczenie organizmów powodujących gruźlicę, listeriozę, paragruźlicę, gorączkę Q i brucelozę.**
- c) **The animals from which the milk has been derived were not exposed to Bovine Growth Hormones (BGH) / Bovine Somatotropin Hormones (BST)/Zwierzęta, od których pozyskano mleko, nie były narażone na działanie bydłych hormonów wzrostu (BGH) / bydłych hormonów somatotropinowych (BST).**
- d) **The Source animals were not subjected to estrogenic treatment in last 90 days./Zwierzęta, od których pochodzi surowiec, nie były poddawane leczeniu estrogenowemu w ciągu ostatnich 90 dni.**

* This certificate is valid for 90 days from the date of issue. Ten certyfikat jest ważny przez 90 dni od daty wydania.

e) **Milk / milk products do not contain preformed Bacterial toxins such as those produced by Bacteria belonging to *Staph. aureus*, *Bacillus cereus*, *Clostr. perfringens* and *Clostr. botulinum*.**/Mleko / produkty mleczne nie zawierają wstępnie preformowanych toksyn bakteryjnych, takich jak te wytwarzane przez bakterie należące do *Staph. aureus*, *Bacillus cereus*, *Clostr. perfringens* i *Clostr. Botulinum*.

3. Food Safety Conditions/Warunki bezpieczeństwa żywności⁴:

The attestation from authorized official is annexed./Załącza się zaświadczenie upoważnionego urzędnika.

Official stamp/Pieczęć urzędowa:

Signature/Podpis:

Official Veterinarian/Urzędowy lekarz weterynarii	
Name/Nazwa:	Designation/Oznaczenie:
Address and Email/Adres i e-mail:	
Date/Data:	

³ **As recommended under the Article 8.8.25 of Terrestrial Animal Health Code by WOA, wherever applicable./Zgodnie z zaleceniami WOA zawartymi w art. 8.8.25 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych, w stosownych przypadkach.**

⁴ **As notified by the Food Safety and Standards Authority of India, Ministry of Health & Family Welfare, Government of India./Zgodnie z powiadomieniem Food Safety and Standards Authority of India, Ministry of Health & Family Welfare, Government of India.**

***3. Attestation for Food Safety conditions/
Zaświadczenie o warunkach bezpieczeństwa żywności**:**

The undersigned Official Veterinarian or Authorised Official certifies that the product(s) described above satisfies the following requirement/Niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii lub upoważniony urzędnik zaświadcza, że produkt(-y) opisany(-e) powyżej spełnia(-ją) następujący wymóg:

- a) **Were manufactured at (an) establishment(s) that has / have been approved by, or otherwise determined to be in good regulatory standing with the Competent Authority in the exporting country./Zostały wyprodukowane w zakładzie, który został zatwierdzony przez właściwy organ kraju wywozu lub w inny sposób uznany za posiadający dobrą opinię regulacyjną.**
- b) **Does not contain drug/ antibiotics / mycotoxins / pesticides/ heavy metal residues etc., above the limits prescribed by the Food Safety and Standards (Contaminants, toxins and Residues) Regulations, 2011./Nie zawiera leków/antybiotyków/mikotoksyn/pestycydów/pozostałości metali ciężkich itp., przekraczających limity określone w przepisach (Food Safety and Standards (Contaminants, toxins and Residues) z 2011 r.) dotyczących bezpieczeństwa żywności i norm (zanieczyszczenia, toksyny i pozostałości) z 2011 r.**
- c) **Conforms to the microbiological requirements specified in Appendix 'B' of Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) Regulations, 2011./Spełnia wymagania mikrobiologiczne określone w załączniku "B" do przepisów (Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) z 2011 r.) dotyczących bezpieczeństwa i norm produktów spożywczych (normy dotyczące produktów spożywczych i dodatków do żywności) z 2011 r.**
- d) **Complies with the standards of Milk and Milk products as specified under the Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011./Spełnia normy mleka i produktów mlecznych określone w przepisach (Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) z 2011 r.) dotyczących bezpieczeństwa żywności i norm (normy dotyczące produktów spożywczych i dodatków do żywności) z 2011 r.**
- e) **Contains only those food additives as specified in Appendix 'A' of Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) Regulations, 2011 within the limits specified./Zawiera tylko te dodatki do żywności, jak określono w załączniku "A" do przepisów (Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) z 2011 r.) dotyczących bezpieczeństwa i norm dotyczących produktów spożywczych (normy dotyczące produktów spożywczych i dodatków do żywności), 2011 r. w określonych granicach.**

f) Prepared, packed, held and transported prior to export under good hygienic conditions and an effective food safety control system, implemented within the context of HACCP systems where appropriate and in accordance with the requirements specified in Schedule 4, as applicable, of the Food Safety and Standards (Licensing and Registration of Food Businesses) Regulations, 2011 (India) and such other guidelines as specified from time to time under the provisions of the Food Safety and Standards Act, 2006./Przygotowane, zapakowane, przechowywane i transportowane przed wywozem w dobrych warunkach higienicznych i skutecznym systemie kontroli bezpieczeństwa żywności, wdrożone w kontekście systemów HACCP, gdzie jest to właściwe i zgodnie z wymaganiami określonymi w Załączniku 4, w stosownych przypadkach, do przepisów (Food Safety and Standards (Licensing and Registration of Food Businesses) Regulations, 2011 (India)) dotyczących bezpieczeństwa i norm żywności (licencjonowanie i rejestracja przedsiębiorstw spożywczych) z 2011 r. (Indie) oraz innych wytycznych określonych okresowo zgodnie z przepisami (Food Safety and Standards Act, 2006 r.) dotyczącymi bezpieczeństwa żywności i norm Ustawa, 2006.

g) Regular inspection/ monitoring of checks in according with FSS Act, 2006, rules and regulations made thereunder and as per the criteria specified by FSSAI./Regularna inspekcja / monitorowanie kontroli zgodnie z ustawą FSS z 2006 r., zasadami i przepisami wydanymi na jej podstawie oraz zgodnie z kryteriami określonymi przez FSSAI.

h) Conditions for transport / storage: Frozen / Chilled / Ambient

Warunki transportu / przechowywania: Zamrożone / Schłodzone / W temperaturze otoczenia

i) Temperature required during storage and transportation:_____.
Temperatura wymagana podczas przechowywania i transportu:_____.

Official Stamp/Pieczęć urzędowa:

Signature/Podpis:

Official Veterinarian or Authorised Official/Urzędowy lekarz weterynarii lub upoważniony urzędnik	
Name/Nazwa:	Designation/Oznaczenie:
Address and Email/Adres i e-mail:	
Date/Data:	

** Where it is not applicable, strikethrough the requirement./Jeżeli nie ma zastosowania, należy przekreślić wymóg.

Post Import Requirements/Wymagania poimportowe:

- 1. On arrival in India, the consignment and the documents shall be examined by the Regional Officer/ Quarantine Officer, Animal Quarantine and Certification Services and / or Authorized Officer designated by Food Safety and Standards Authority of India./Po przybyciu do Indii przesyłka i dokumenty zostaną zbadane przez urzędnika regionalnego / urzędnika ds. kwarantanny, służby kwarantanny i certyfikacji zwierząt i / lub upoważnionego urzędnika wyznaczonego przez (FSSAI) Urząd ds. Bezpieczeństwa i Standardów Żywności w Indiach.**
- 2. Samples may be taken from the milk / milk products for examination, if applicable./W stosownych przypadkach z mleka/produktów mlecznych można pobrać próbki do badania.**
- 3. In case the documents do not conform to the requirement and the product is not as per protocol, the Department of Animal Husbandry and Dairying, Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and Dairying, Government of India and / or Food Safety and Standards Authority of India, Ministry of Health & Family Welfare, Government of India, respectively, will take appropriate action at the cost of importing agency./W przypadku, gdy dokumenty nie są zgodne z wymaganiami, a produkt nie jest zgodny z protokołem, (Department of Animal Husbandry and Dairying, Ministry of Fisheries, Animal Husbandry and Dairying, Government of India and / or Food Safety and Standards Authority of India, Ministry of Health & Family Welfare, Government of India) Departament Hodowli Zwierząt i Mleczarstwa, Ministerstwo Rybołówstwa, Hodowli Zwierząt i Mleczarstwa, Rząd Indii i / lub Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i Standardów Indii, Ministerstwo Zdrowia i Opieki Rodzinnej Rządu Indii, odpowiednio, podejmie odpowiednie działania na koszt agencji importującej.**
